



## DÉCLARATION NORDSTAD - PRINCIPES DE DEVELOPPEMENT

***Le texte a été voté le 22 mai 2008 dans les six communes / 5 communes : vote unanime - 1 commune : 6 voix pour & 3 voix contre***

- vu la « Convention pour un développement intercommunal coordonné et intégratif des Communes de la NORDSTAD » avec l'Etat du Grand-duché de Luxembourg représenté par son Ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire, signée le 24 avril 2006 ;
- vu le « Masterplan NORDSTAD » - Entwurfsfassung vom 14 März 2008 et l'annexe « Errata » concernant les pages 27, 53 et 110 ;
- vu les discussions et conclusions tirées de l'entrevue avec les conseils communaux des six communes de la NORDSTAD et le Ministre de l'intérieur et de l'aménagement du territoire en date du 11 mars 2008 concernant la création d'une communauté urbaine pour les six communes de la NORDSTAD ;
- entendu les explications de *M le bourgmestre et M / Mme l' chevin*, membres du « Comité politique NORDSTAD » instauré sur base de la « Convention pour un développement intercommunal coordonné et intégratif des Communes de la NORDSTAD :

Les communes de la NORDSTAD, à savoir Bettendorf, Colmar-Berg, Diekirch, Erpeldange, Ettelbrück et Schieren soumettent au vote du conseil communal la délibération concordante suivante :

### **La NORDSTAD devient réalité**

Après quelque 30 années de discussions et 3 années de préparation intenses, la NORDSTAD se réalise.

Les communes de Bettendorf, Colmar-Berg, Diekirch, Erpeldange, Ettelbruck, et Schieren ont signé le 24 avril 2006, la « Convention pour un développement intercommunal coordonné et intégratif des communes de la NORDSTAD » avec l'Etat du Grand-duché de Luxembourg, représenté par son Ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire.

Dans le cadre d'un processus de planification commun, les Communes, les ministères et administrations concernés ainsi que les habitants de la NORDSTAD, ont élaboré la stratégie de réalisation de la future NORDSTAD.

### **Le Masterplan NORDSTAD**

Le « Masterplan NORDSTAD » contient les bases, les visions, les lignes directrices de la stratégie de développement pour la NORDSTAD et définit les projets communs à réaliser.

Le « Masterplan NORDSTAD » est considéré comme document de base informel servant d'outil de référence dans le contexte des discussions en vue de la réalisation de la future entité NORDSTAD. Il définit les objectifs de qualité et permet d'assurer que l'ensemble des projets fonctionnera en synergie avec la stratégie globale.

Le « Masterplan » est un document évolutif. Sa révision s'opère par le biais de modalités analogues à celles de sa création, à savoir des conférences stratégiques et ateliers publics afin d'assurer la cohérence du document.

Le « Masterplan » est un document stratégique qui définit les principes des projets et objectifs. L'ensemble des projets et objectifs est à préciser par le biais d'un ensemble de considérations sectorielles dans le cadre d'un plan d'action coordonné.

Le « Masterplan » devient partie intégrante, dans une première phase, des études préparatoires des six plans d'aménagement général (PAG) des communes signataires de la convention et, dans une deuxième phase, du « Plan d'aménagement général intercommunal NORDSTAD ».

### **La Nordstad résulte d'un effort conjoint des Communes et de l'Etat**

Le « centre de développement et d'attraction » (CDA) d'ordre moyen NORDSTAD ouvre les perspectives pour un développement urbanistique durable en prenant en considération les principes économiques, écologiques et sociaux du développement durable.

Le but central de la stratégie de développement consiste à créer dans un délai de 20 ans des logements pour quelque 8000 personnes et de créer quelque 7000 emplois.

Les principes de développement sont les suivants : qualité urbanistique, infrastructures sociales et culturelles durables en harmonie avec la création de logements et d'emplois.

La NORDSTAD apporte un plus de qualité de vie à la population locale et à la population future.

Cette stratégie de développement est conforme au rôle dédié à la NORDSTAD par le « Programme directeur d'aménagement du territoire » arrêté le 27 mars 2003 par le Gouvernement.

### **Le potentiel foncier pour le développement est disponible**

La vision urbanistique correspond aux principes de base de la « ville européenne » et de « la ville des chemins courts ».

Les principes majeurs sont : la présence de tous les services requis à la vie journalière, la mixité fonctionnelle, la proximité travail - habitat, une très bonne desserte par les transports publics et un réseau performant destiné aux piétons et cyclistes.

Le développement urbanistique correspond aux principes du développement durable.

L'urbanisation future prend en considération la topographie et la structure du paysage. L'urbanisation de la vallée sera réalisée en premier lieu.

### **Pour le projet NORDSTAD des structures de finance et d'organisation innovatrices seront créées.**

La création d'une communauté urbaine, d'une communauté de communes, d'un syndicat à vocations multiples ou toute autre forme de collaboration entre communes en tant que structure intercommunale fonctionnelle, efficace et pérenne constitue le fondement nécessaire à la réalisation de la NORDSTAD.

Les communes ont un préjugé favorable pour la création d'une « Communauté urbaine NORDSTAD ».

Des structures d'organisation et de financement innovatrices seront créées de manière à réunir le savoir-faire privé et public.

Le regroupement des compétences en matière d'économie immobilière créera le savoir-faire et les bases pour le développement durable de l'urbanisation.

Les communes entreprennent, en coordination avec le gouvernement, les démarches requises en vue d'une collaboration avec la « Banque européenne d'investissement » destinée à assurer un cofinancement européen des projets de développement urbain mentionnés dans le « Masterplan » et des structures requises.

### **La NORDSTAD est un projet phare pour l'Etat et les Communes**

La participation et l'engagement de la population sont la condition fondamentale pour garantir l'identification avec la NORDSTAD

Les structures urbaines et rurales existantes sont à conserver et la création d'un ensemble NORDSTAD dynamique favorisant l'intégration de nouveaux habitants est à poursuivre.

La NORDSTAD devra assurer son rôle en tant que « capitale de la région ».

Les communes s'engagent envers l'Etat de concrétiser la NORDSTAD conformément à cette délibération. La délibération fait appel à tous les habitants et forces vives des communes de la NORDSTAD à s'impliquer dans ce processus.

**Délibération:**

Conscientes de l'importance locale, régionale et nationale du développement de la NORDSTAD, la *commune / Ville de Bettendorf, Colmar-Berg, Diekirch, Erpeldange, Ettelbruck et Schieren* se rallie à cette déclaration commune.

Après en avoir dûment délibéré et conformément à la loi, procédant par vote sur appel nominal et à haute voix,

**Le conseil communal décide :**

1. d'adhérer à la « Déclaration NORDSTAD - Principes de développement ».
2. de poursuivre activement le processus destiné à concrétiser la NORDSTAD en tant que « capitale de la région ».
3. d'approuver le « Masterplan NORDSTAD » en tant que document de base servant d'outil de référence pour une stratégie commune, avec ses projets pilotes et lignes directrices.
4. d'intégrer le « Masterplan NORDSTAD » dans le plan d'aménagement général (PAG) de la commune et de l'utiliser en tant que document de base servant d'outil de référence pour garantir la conformité des projets d'aménagement communal et de développement urbain à la stratégie globale.
5. de promouvoir activement l'identification des habitants et des forces vives de la commune avec la NORDSTAD.
6. de soutenir les démarches destinées à créer le « Syndicat intercommunal pour la création, l'aménagement, la promotion et l'exploitation d'une zone d'activités économiques à caractère régional au site dit Friedhaff ».
7. de favoriser le principe de création d'une « Communauté urbaine NORDSTAD ».
8. d'inviter le gouvernement à créer, avec les communes de la NORDSTAD, une société de développement destinée à réaliser les grands projets de développement urbain.
9. de s'associer activement, en coordination avec le gouvernement, aux démarches requises en vue d'une collaboration avec la « Banque européenne d'investissement » destinée à assurer un cofinancement européen des projets de développement urbain et de la société de développement.
10. d'inviter le gouvernement à prévoir les moyens requis à la réalisation des grandes infrastructures publiques nécessaires à la réalisation du « Masterplan NORDSTAD », à initier la planification des projets en question dans les meilleurs délais et à concrétiser une politique de décentralisation en faveur de la NORDSTAD.

**DECLARATION NORDSTAD – POINTS COMPLEMENTAIRES VOTES DANS LES COMMUNES**

- L'ajoute suivante a été votée à l'unanimité dans la commune d'**Ettelbruck**:

**Le conseil communal,**

Revu sa délibération de ce jour portant approbation de la délibération concordante « Déclaration NORDSTAD – principes de développement »;

Considérant que le coll ge échevinal propose d'insister sur le caractère non contraignant et non restrictif dudit document quant aux futures initiatives et réalisations des six communes concernées si ces projets ne s'opposent pas fondamentalement à l'esprit et aux grandes orientations du Masterplan;

Considérant que le coll ge échevinal propose d'inviter le gouvernement et les administrations concernées ainsi que la Société Nationale des Chemins de Fer à accorder une priorité absolue à la réalisation des projets visant à revaloriser le quartier de la gare d'Ettelbruck;

Entendu la proposition de Madame Marthy Thull d'inviter le gouvernement à élaborer un concept de mobilité impliquant toutes les communes de la NORDSTAD;

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988;

**décide à l'unanimité:**

1. d'insister sur le caractère non contraignant et non restrictif dudit document quant aux futures initiatives et réalisations des six communes concernées si ces projets ne s'opposent pas fondamentalement à l'esprit et aux grandes orientations du Masterplan.
2. d'inviter le gouvernement et les administrations concernées ainsi que la Société Nationale des Chemins de Fer à accorder une priorité absolue à la réalisation des projets visant à revaloriser le quartier de la gare d'Ettelbruck. La création d'une nouvelle gare routière, la restauration et transformation respectivement la nouvelle construction du bâtiment voyageurs de la gare, l'aménagement d'un parking P+R et les nouvelles infrastructures sur le site de l'actuelle Fédération Agricole telles que projetées par un promoteur privé sont d'une importance majeure pour une future évolution positive de la Ville d'Ettelbruck et de la Nordstad.
3. d'inviter le gouvernement à élaborer un concept de mobilité impliquant toutes les communes de la NORDSTAD et en particulier l'axe central Ettelbruck-Diekirch.

- L'ajoute suivante a été votée à 7 voix contre une dans la commune d'**Erpeldange**:

**Le conseil communal,**

Revu notre délibération de ce jour, point de l'ordre du jour N° 1 concernant l'approbation unanime de la déclaration NORDSTAD - principes de développement

Vu la situation particulière de la commune d'Erpeldange située entre les villes d'Ettelbruck et de Diekirch

Après en avoir délibéré conformément à la loi

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988

**décide avec sept voix contre une voix**

de présenter les réflexions supplémentaires concernant la situation particulière de la commune d'Erpeldange:

1. d'insister pour que la mise en œuvre du Masterplan NORDSTAD respecte strictement la situation spéciale de la localité d'Ingeldorf en matière de mesures anti-crues (cf. étude concernant les mesures d'exécution anti-crues sur la Sûre à Ingeldorf par le bureau TR-Engineering de Luxembourg)
2. d'exhorter le gouvernement à réaliser dans un délai rapproché la voie de délestage reliant Warken à Erpeldange (cf. délibération conjointe des conseils communaux d'Erpeldange du 13 septembre 2004 et d'Ettelbruck du 20 décembre 2004) ainsi que les contournements de Feulen-Ettelbruck-Schieren et de Seltz-Friedhaff
3. de se prononcer en faveur d'un concept de mobilité visant à renforcer l'attractivité du système des transports publics au sein de la NORDSTAD (voir à ce sujet le PAP communal avec remembrement urbain projeté - rue Laduno/ rue Porte des Ardennes au sein de la localité d'Erpeldange)
4. de se déclarer favorable au principe du « modal split » afin d'éviter des nuisances supplémentaires dues au développement du trafic routier intra-urbain.

- La motion suivante a été votée à 12 voix et une abstention dans la commune de **Diekirch:**

**Le Conseil communal,**

Vu la « Convention pour un développement intercommunal coordonné et intégratif des Communes de la NORDSTAD » avec l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg représenté par son Ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire, signée le 24 avril 2006;

Vu le « Masterplan NORDSTAD » - Entwurfsfassung vom 14. März 2008 et l'annexe « Errata » concernant les pages 27, 53 et 110;

Vu sa délibération de ce jour (point 6.1) portant décision d'approuver la délibération concordante « Déclaration NORDSTAD - Principes de développement » et les 10 décisions faisant partie intégrante.

Vu une motion présentée le 22 mai 2008 par la fraction LSAP et ayant la teneur suivante:

« En dehors de la délibération concordante des six communes de la Nordstad, le conseil communal de Diekirch insiste pour que la mise en œuvre du Masterplan Nordstad respecte strictement la situation particulière de la Ville de Diekirch en matière de mesures anti-crues. De même le Conseil communal insiste pour que le Gouvernement garantisse dans ce contexte de manière permanente la sécurité des habitants de la Nordstad du point de vue barrage de la Sûre d'Esch/Sûre. »

Considérant que le Collège des Bourgmestre et Echevins propose au Conseil communal de faire sien la motion présentée par la fraction LSAP.

Vu la loi communale du 13 décembre 1988, telle qu'elle a été modifiée et complétée dans la suite.

**décide par 12 voix positives et 1 abstention**

d'adopter et de joindre à la délibération concordante « Déclaration NORDSTAD - Principes de développement » la motion proposée par la fraction LSAP et dont le contenu est le suivant:

En dehors de la délibération concordante des six communes de la Nordstad, le conseil communal de Diekirch insiste pour que la mise en œuvre du Masterplan Nordstad respecte strictement la situation particulière de la Ville de Diekirch en matière de mesures anti-crues. De même le Conseil communal insiste pour que le Gouvernement garantisse dans ce contexte de manière permanente la sécurité des habitants de la Nordstad du point de vue barrage de la Sûre d'Esch/Sûre.



## VORWORT : COMITÉ POLITIQUE NORDSTAD

### Der Masterplan, eine Vision, Strategie und Diskussionsgrundlage

Vom März bis Oktober 2007 haben die Verantwortlichen der 6 Gemeinden Bettendorf, Colmar-Berg, Diekirch, Erpeldange, Ettelbruck, Schieren gemeinsam mit Ministerien in der so genannten « Nordstadkonferenz » einen großen Überblick über Entwicklungsperspektiven und Problemzwänge der Nordstad erarbeitet. Anschließend wurden die wichtigsten Themen mit den Bürgern in Planungswerkstätten diskutiert und weiterentwickelt. Für März 2008 wurden sämtliche Ergebnisse in einem Dokument zusammengeführt: **dem Masterplan für die Nordstad**. Die Leitung sowie die redaktionelle und wissenschaftliche Bearbeitung oblagen dabei dem Beraterbüro Kommunalentwicklung GmbH, Stuttgart.

Die Hauptpunkte des Masterplans sind:

- 1) eine Analyse über den Siedlungsraum auf dem Territorium der Nordstad von Colmar-Berg bis Bettendorf
- 2) die Definition von neun konkreten Leitprojekten
- 3) die Formulierung von Zielen und Zukunftsbildern, die als verbindliche Grundorientierung für die Entwicklung der Nordstad gelten werden.

Es ist klar, dass die Vielfalt der Themen in der kurzen Zeit keinesfalls abschließend behandelt werden konnte. In den einzelnen Bereichen müssen die Pläne und Strategien mit den regionalen und nationalen Akteuren weiterentwickelt werden. Je nachdem wie prioritär und engagiert ein Bereich behandelt werden konnte, sind die Bausteine unterschiedlich detailliert beschrieben. Bei einigen Leitprojekten gibt es schon konkrete Ansätze z.B. Träger Nordstadjugend asbl für regionale Jugendarbeit, urbanistisches Konzept zur zentralen Achse Diekirch-Ettelbruck, Statutenentwurf eines Syndikats für das Gewerbegebiet, ein Internetportal sowie ein gemeinsames Logo als Marketinginstrument. In anderen Bereichen, insbesondere bei privaten und öffentlichen Bauprojekten, muss der Reflex für Information und Abstimmung auf Nordstadebene beharrlich eingefordert werden.

Auf kommunaler Seite funktioniert das Comité politique Nordstad bis auf einen in Teilzeit von der Gemeinde Diekirch bereitgestellten Ingenieur auf ehrenamtlicher Basis. Das heißt, die politischen Verantwortlichen müssen neben ihrer Arbeit im Schöffenrat, in Syndikaten und Beruf, Zeit investieren für die wichtige Arbeit auf Nordstadebene. Alle sechs Gemeinden haben sich an dieser Kraftanstrengung beteiligt und den verschiedenen „Zugpferden“ auf kommunaler und staatlicher Ebene ist es zu verdanken, dass der Masterplan zwei Jahre nach der Unterzeichnung der Nordstadkonvention vorgelegt werden konnte.

Ein kruzialer Schritt war am 22. Mai 2008 die Abstimmung einer gemeinsamen Resolution zum Masterplan in den 6 Gemeinden. In fünf Gemeinden stimmten alle Gemeinderäte dafür. Auch in Bettendorf gab es deutlichen Zuspruch (6 zu 3) für die Nordstad, wobei sich zeigte, dass die Rollenfindung für Bettendorf als ländlichster Partner in der Nordstad schwieriger ist.

Ab dem 22. Mai haben die 6 Gemeinden den « Masterplan NORDSTAD » als regionales Strategiekonzept angenommen und sich dazu verpflichtet, ihn in ihre Stadtentwicklungspläne einfließen zu lassen, sowie die Umsetzung der vereinbarten Schritte zu unterstützen. Gleichzeitig wurde auch die Schaffung einer übergeordneten Struktur (com-

munauté urbaine), die über eigenes Personal und zusätzliche Mittel verfügt (fonds Nordstad), als Grundbedingung für eine dauerhafte Nordstadentwicklung angesehen.

Nun brauchen die Gemeinden die verbindliche Zusage der Regierung, dass die organisatorischen und finanziellen Mittel vorgesehen werden um Schritt für Schritt die Gemeinden bei der Gestaltung der Nordstad zu unterstützen. Erst dann kann wie der Innenminister Jean-Marie Halsdorf im Vorwort zur Zentralen Achse formulierte, „aus der Geplanten, die reale Nordstad entstehen“.

Wichtig ist, dass möglichst rasch erste Verbesserungen erfolgen, damit die Nordstad weiter an Kraft gewinnt um ihrer regionalen und nationalen Rolle gerecht zu werden. Die jetzige Dynamik, die viele Menschen an den Planungstisch brachte, darf nicht verpuffen!

### **Comité Politique Nordstad - Bettendorf, Colmar-Berg, Diekirch, Erpeldange, Ettelbruck, Schieren**



*(von links nach rechts)*

Arthur Arendt, Jacques Dahm, Jean-Paul Schaaf, Claude Halsdorf, Frank Thillen, Ferdinand Diederich, Jos Lutgen, Albert Back, Marie-Josée Schroeder, Marc Schmitz, Francis Dahm, André Bauler

## VORWORT: MINISTER FÜR INNERES UND LANDESPLANUNG

### Die NORDSTAD - das neue „Projet - phare“ der Landesplanung

Der Masterplan NORDSTAD ist das Resultat eines, in raumplanerischer Perspektive, schnellen und effizienten Prozesses.

Im Jahr 2003 hat unsere Regierung das „**Programme d'aménagement du territoire**“ als raumplanerische Strategie des Landes gutgeheißen. Die Entwicklung der Nordstad als „centre de développement et d'attraction“, als „regionale Hauptstadt“ ist ein Schlüsselement der Gesamtstrategie.

Die Gemeinden Bettendorf, Diekirch, Erpeldange, Ettelbruck, Schieren und Colmar-Berg sind in diesem Sinn aktiv geworden und haben sich der Herausforderung des gemeindeübergreifenden, integrativen, territorialen Denkens und Handelns gestellt.

Im April 2006 haben die Schöffenräte der 6 Nordstadgemeinden mit dem Innen- und Landesplanungsminister als Vertreter der gesamten Regierung die „**CONVENTION POUR UN DÉVELOPPEMENT INTERCOMMUNAL COORDONNÉ ET INTÉGRATIF DES COMMUNES DE LA NORDSTAD**“ unterschrieben und sofort angefangen zu arbeiten.

Parallel wurden die Gesamtstrategie der Nordstad sowie die konzeptionelle Grundlage für die „Zentrale Achse Nordstad“ ausgearbeitet.

Im Mai 2007 wurde als Resultat eines Gutachterverfahrens einstimmig vom Expertengremium ein städtebauliche Projekt ausgewählt, das für die neuralgische Achse zwischen Ettelbruck, Erpeldange und Diekirch die nötige Zentralität, Vielfalt und Urbanität verspricht. Dieses „Rückgrat“, die „**Zentrale Achse NORDSTAD**“ soll prioritär entwickelt werden.

Im April 2008 wurden der **Masterplan NORDSTAD** als Resultat von zwei Jahren äußerst intensiver und konstruktiver Arbeit im Kontext der Strategiekonferenzen mit allen beteiligten Akteuren fertig gestellt.

Besonders hervorzuheben ist seine integrative Dimension. Die Bereiche Wirtschaft und Versorgung, Arbeiten, Wohnen und Verkehr, Soziales, Freizeit, Infrastruktur, Natur und Landschaft sowie die Rolle der NORDSTAD in der Region wurden exemplarisch in allen relevanten Aspekten erörtert und in die Gesamtstrategie integriert.

Hervorstreichen ist einerseits die Transparenz in der die Diskussionen und Planungen realisiert wurden und andererseits die Resultate der Arbeitsgruppen, die ermöglichten die Strategie zu optimieren. An diesen Arbeitsgruppen beteiligten sich die Bevölkerung und die „forces vives“ der NORDSTAD.

Am 22. Mai 2008 haben **die 6 Gemeinderäte der NORDSTAD** mit einer überwältigenden Mehrheit, ja fast Einstimmigkeit, den Masterplan NORDSTAD als zukünftige „Roadmap“ gutgeheißen. Parallel wurde eine politisch sehr bedeutende Resolution gestimmt. Ein umfassendes 10-Punkte-Programm beschreibt die Weichenstellungen und bedeutet eine nicht zu unterschätzende kurz und mittelfristige „to do list“ für alle Akteure.

Falls je die Entwicklungsperspektiven für die NORDSTAD Realität werden sollen, ist insbesondere die Regierung aufgefordert, die notwendigen Infrastrukturen zu schaffen und eine konkrete Dezentralisierungspolitik in Richtung NORDSTAD zu initiieren.

Im Laufe des Planungsprozesses gelangte man zur gemeinsamen Feststellung, dass das aktuelle Stadtentwicklungsinstrumentarium nicht ausreichend ist.

Ein moderner Stadtentwicklungsfonds und eine effiziente Entwicklungsgesellschaft sind absolut notwendig um die zukünftige Stadt mit ihren zusätzlichen 10.000 Einwohner und 8000 Arbeitsplätzen in der angestrebten hohen Qualität zu realisieren. Die drei direkt betroffenen Ministerien, Finanzen, Wirtschaft und Landesplanung haben bewirkt, dass die „Banque Européenne d'Investissement“ als möglicher Partner und Investor die Machbarkeit eines „NORDSTAD - Stadtentwicklungsfonds“ als Pilotprojekt analysiert.

Die angestrebten Ziele und der hohe Qualitätsanspruch des „Masterplans NORDSTAD“ verlangen gemeindeübergreifende, übergeordnete Entscheidungsstrukturen und -prozesse in Hinsicht der absolut notwendigen Planungssicherheit für Bevölkerung, Politik und Investoren.

Auch in diesem Bereich müssen zeitgemäße Strukturen geschaffen werden. Die angestrebte „Communauté urbaine NORDSTAD“ wird wegweisend sein für unser Land, das auf der Gemeindeebene den zukünftigen Herausforderungen im globalen Umfeld noch nicht gewachsen ist.

In den Gemeinden Bettendorf, Diekirch, Erpeldange, Ettelbruck, Schieren und Colmar-Berg ist gemeindeübergreifendes, integratives, territoriales Handeln jetzt Realität. In weniger als drei Jahren wurde außerordentliches geleistet und die aktuelle Dynamik hat im Endeffekt auch die meisten üblichen Skeptiker überzeugt.

Als Innen- und Landesplanungsminister fällt es mir jetzt leicht, mich dafür einzusetzen, dass die Regierung das notwendige Instrumentarium schafft, in die NORDSTAD investiert und auch die Präsenz des Staates in der NORDSTAD verstärkt. Zusammen müssen wir resolut die aktuelle Dynamik vorantreiben und noch weiter stärken um die Realisierung der NORDSTAD zu ermöglichen.

**Jean-Marie HALSDORF**

**Minister für Inneres und Landesplanung**

## **EINLEITUNG: KOMMUNALENTWICKLUNG GMBH, STUTTGART**

### **Nordstad – worum geht es?**

Bereits zu Beginn des Jahrzehnts hat der luxemburgische Staat die Weichen für die Neuausrichtung der Landesplanung gestellt: Im so genannten „programme directeur“ und dem „Integrierten Verkehrs- und Landesentwicklungskonzept“ wurde festgelegt, dass im Süden und im Norden des Landes Entwicklungsschwerpunkte geschaffen werden sollen. Das Projekt im Süden – Esch/Belval – ist bereits in der Umsetzung; realisiert wird es auf einer Industriebrache des Unternehmens ARBED.

Ganz anders ist die Aufgabenstellung im Norden: Dort wird ein neues Mittelzentrum entstehen aus der Kooperation von sechs selbständigen Gemeinden. Wer die europaweite Diskussion um interkommunale Zusammenarbeit – besser ist vielleicht der Begriff „interkommunale Gemeinschaftsarbeit“ - kennt, weiß, wie ehrgeizig dieser Anspruch ist.

Dieser Anspruch lässt sich auch nüchtern in Zahlen fassen: Es sollen ca. 7.000 neue Arbeitsplätze entstehen und Wohnraum für ca. 8.000 bis 10.000 Menschen neu errichtet werden. Die Nordstad hätte dann, gemessen an den Bewohnern, ca. 30.000 Einwohner.

### **Nordstad – in den Dimensionen ein europäisches Projekt**

Auf den Anspruch in der interkommunalen Kooperation wurde bereits verwiesen. Aber auch gemessen an anderen Kriterien ist es ein Projekt in europäischen Maßstäben. Die Flächenpotenziale betragen über 220 Hektar, sie sind damit durchaus vergleichbar mit europaweit diskutierten Vorhaben städtischer Großprojekte. Während sich aber diese großen Stadtumbauprojekte häufig auf Konversionsflächen realisieren lassen – ehemalige Industrieareale, Bahnflächen, vormals militärisch genutzte Immobilien, Hafenanlagen etc. – entsteht die Nordstad durch Nachverdichtung und Neubau zwischen den bestehenden bebauten Stadt- und Gemeindestrukturen. Dies ist eine anspruchsvolle Aufgabe.

### **Entwicklungsziele gemeinsam formulieren – der Prozess**

Eine solche Aufgabe kann nicht vom Staat „verordnet“ werden. Die politischen Entscheidungsträger und die Bürgerinnen und Bürger müssen vielmehr von Anbeginn an in die Zielformulierung einbezogen werden. In einem aufwändigen Prozess, den so genannten Strategiekonferenzen, wurden die Leitbilder, Szenarien und Leitkonzepte und Leitprojekte gemeinsam festgelegt. Die Ergebnisse der politischen Gremienarbeit wurden dann im Rahmen von Planungswerkstätten mit den Bürgerinnen und Bürgern der Nordstad diskutiert, ergänzt und erweitert. Heute können wir sagen, dass mit dem Masterplan ein abgestimmtes und von den Bürgerinnen und Bürgern mit getragenes Konzept vorliegt. Die Nordstad ist damit nicht nur ein Planungskonzept, sondern es wurde erreicht, dass die Bewohner der Nordstad die Chancen der Entwicklung erkannt haben. Die Akzeptanz für dieses große Vorhaben erreicht zu haben, ist eine gute Grundlage für die anstehende Umsetzung.

### **Qualität als zentrales Element des Masterplans**

Der strategische Masterplan formuliert neun Leitkonzepte und Leitprojekte, die für die Realisierung der Nordstad bedeutsam sind: Dazu zählen die Entwicklung des Wohnungsbaus in Clustern, die Schaffung einer zentralen Achse, ein interkommunales Gewerbegebiet, eine tragfähige kulturelle und soziale Infrastruktur sowie die Erarbeitung eines leistungsfähigen Mobilitätskonzeptes.

Es geht also nicht nur darum, Arbeitsplätze zu schaffen und Wohnungen zu bauen. Es geht vielmehr darum, die Voraussetzungen dafür zu schaffen, dass die neuen Einwohner Bürgerinnen und Bürger der Nordstad werden. Dies bedeutet auch, dass Integration einen hohen Stellenwert hat und soziale Mischung angestrebt wird.

Die positive Identifikation mit der neu entstehenden „Hauptstadt des Nordens“ in Luxemburg soll durch hohe Standards im Städtebau und der Architektur erreicht werden. Die Gestaltung der öffentlichen Räume, Straßen und Plätze, sollen einen hohen Stellenwert haben. „Sustainable Development“, die nachhaltige Entwicklung von ökologischen, sozialen und ökonomischen Prozessen ist die Marge.

### **Schritte zur Realisierung**

Die Realisierung der Nordstad ist ein anspruchsvolles Projekt, das zur Voraussetzung hat, dass alle Beteiligten, und das heißt die Ministerien, die Gemeinden sowie die Bürgerinnen und Bürger, an einem Strang ziehen. Außer Frage steht, dass die Umsetzung dann gelingt, wenn auch in den Bereichen Organisation und Steuerung sowie Finanzierung neue Wege beschritten werden. Komplexe Vorhaben erfordern klare Strukturen in der Zuständigkeit und der Entscheidung. Die Differenzierung und die Fundierung der Leitkonzepte und Projekte stehen jetzt an und sollten auch zügig, jedoch ohne Hektik, angegangen werden. Die Grundzüge der Planung sind erarbeitet. Es ist klar, wohin man gehen will. Die stadtplanerische Differenzierung und die immobilienwirtschaftliche Prüfung der Planungen stehen noch aus.

Vieles wird sich in den nächsten Jahren parallel entwickeln: Private Bauherren formulieren Interessen und die öffentliche Hand ist noch dabei, Grundlagen zu erarbeiten sowie bereits einzelne Projekte anzustoßen. In dieser Situation ist es wichtig, sich immer wieder zu verdeutlichen, was die Aufgabe ist, und welche Art von Stadt man in den nächsten zwei Jahrzehnten schaffen will.

Qualität in allen Bereichen anzustreben ist eine Aufgabe der öffentlichen Hände und der privaten Interessen: des Staates, der Gemeinden, der Investoren und nicht zuletzt der privatwirtschaftlichen Entwicklungsgesellschaften und Unternehmen.

Die Aufgabe der Realisierung der Nordstad war bisher schon spannend und sie wird auch in der Zukunft herausragend bleiben. Das bisher Erreichte zeigt sehr deutlich, dass sich die gemeinsame Kraftanstrengung zur Nordstad lohnt.

**Prof. Dr. Richard Reschl**

**Dipl.Ing. Architekt Jan Currie**

**Dipl.Geogr. Bertram Roth**